

ふれあいコンサート 2023 Q&A 目次

コンサートについて	4
1. 指定席ですか？	4
2. コンサートは何分くらいですか？	4
3. 会場はどのくらいの広さですか？	4
4. 第一部と第二部、何が違いますか？	4
5. 第一部の低年齢向けプログラムは？	5
6. 第二部のプログラムは？	6
7. リヨン補習授業校に通ってなくてもコンサートのチケットは購入できますか？	7
8. 第一部と第二部の両方参加できますか？	7
9. 第一部と第二部の両方参加する場合、割引はありますか？	7
料金	7
1. 子どもがリヨン補習校に通っています。割引料金はありますか？	7
2. 団体割引はありますか？	7
3. 入場の際、身分証明書が必要ですか？	7
4. 当日券はありますか？	8
5. 当日券だと安くなりますか？	8
6. 当日券が出るかどうか、どうやって知ることができますか？	8
チケット購入	9
1. チケット購入ページで adlcj へ寄付するオプションがあります。これはなんですか？	9
2. 支払い画面でVotre contribution au fonctionnement de HelloAssoというメッセージが表示され、追加料金が加算されています。どうしたらいいですか？	10
3. チケット購入ページで来場者全員の名前を入力しなければいけませんか？	11
お子さま連れの方	12
1. 子どもが騒いでしまうのが不安で躊躇しています。	12
2. 子どもがぐずったり騒いだ場合、開演中でもロビーに出ていいですか？	12
3. 会場内は飲食可能ですか？	12
4. 開演中、会場内は暗くなりますか？	12
5. 3歳未満は無料とありますがチケット購入フォームで申請しないといけませんか？	13
6. 3歳未満の子どもも座席があるのでしょうか？	13
7. 会場には授乳室やオムツ替えスペースはありますか？	13
キャンセル	14
1. コンサート当日に病気や怪我で行けなくなった場合、払い戻しはできますか？	14

コンサートについて

1. 指定席ですか？

いいえ、全席自由席です。

2. コンサートは何分くらいですか？

第一部は15時から15時45分の45分。

第二部は16時30分から17時30分の1時間です。

3. 会場はどのくらいの広さですか？

観客収容人数はおよそ100席です。

4. 第一部と第二部、何が違いますか？

第一部は0歳児から幼児、低学年向けのコンサートとして親子で楽しんでもいただけるプログラムで、第二部は小学生から大人まで楽しんでもいただける、聴きごたえのある内容となっております。

5. 第一部の低年齢向けプログラムは？

第一部 低年齢向け Premier concert destiné aux tout-petits

ジブリメドレー Musique de films de Miyazaki (Ghibli)

- さんぽ
- となりのトトロ
- めぐる季節 魔女の宅急便より
- 風の通り道
- 崖の上のポニョ

楽器紹介、楽器の中の動物あてクイズ

Présentation des instruments / quels animaux sont cachés ?

楽器ソロ Musique classique instrumentale

- 子犬のワルツ ピアノ Chopin “Minute valse”
- 白鳥 Saint-Saëns “Le Cygne”

四季の童謡メドレー 四季一曲ずつ Chansons d'enfants des quatre saisons

- ちょうちょ（春）
- うみ（夏）
- どんぐりコロコロ（秋）
- 雪やこんこ（冬）

曲目は予告なく変更になる場合がございます。予めご了承ください。

6. 第二部のプログラムは？

第二部 Deuxième concert

ジブリメドレー Musique de films de Miyazaki (Ghibli)

- 人生のメリーゴーランド
- いつも何度でも
- めぐる季節 魔女の宅急便より
- もののけ姫
- 風の通り道
- ラピュタ レクイエム
- 君をのせて

クラシック音楽 Musique classique

- エルガー 愛の挨拶 Elgar “Salut d'amour”
- プッチーニ アリア「ああ、私のお父さん」 Puccini “O mio babbino caro”
- シュトラウス 「あした」 R. Strauss “Morgen”
- ショパン 幻想即興曲 Chopin “Fantaisie-impromptu”

ふるさとの四季（唱歌メドレー） Mélodies japonaises de quatre saisons

- ・ 故郷
- ・ 春の小川
- ・ 朧月夜
- ・ 鯉のぼり
- ・ 茶摘
- ・ 夏は来ぬ
- ・ われは海の子
- ・ 村祭
- ・ 紅葉
- ・ 冬景色
- ・ 雪

トルコ行進曲 Marche turque

曲目は予告なく変更になる場合がございます。予めご了承ください。

7. リヨン補習授業校に通ってなくてもコンサートのチケットは購入できますか？

はい、もちろんご購入いただけます。

ぜひお友達やお知り合い、ご家族をお誘い合わせの上お越しください。

8. 第一部と第二部の両方参加できますか？

はい、もちろんご参加いただけます。

両方参加をご希望の場合、第一部と第二部それぞれのチケットをご購入ください。

9. 第一部と第二部の両方参加する場合、割引はありますか？

誠に申し訳ありませんが、割引料金はありません。

料金

1. 子どもがリヨン補習校に通っています。割引料金がありますか？

誠に申し訳ありませんが、リヨン補習校の生徒でも割引料金はありません。

2. 団体割引はありますか？

誠に申し訳ありませんが、団体割引はありません。

3. 入場の際、身分証明書が必要ですか？

コンサート当日、チケットに記入されている来場者のお名前と身分証明書の照会はいりません。

4. 当日券はありますか？

もしお席に余裕がある場合は当日券の販売を検討いたします。

5. 当日券だと安くなりますか？

もし当日券が販売される場合、前売り料金と同じ金額になる予定です。

6. 当日券が出るかどうか、どうやって知ることができますか？

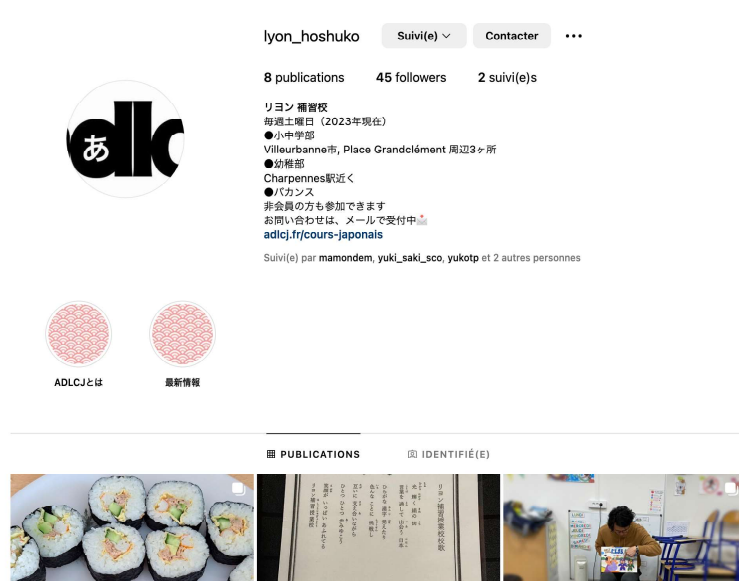
リヨン補習授業校のSNSアカウントにてお知らせ予定です。

この機会にぜひフォローをお願いします。

Facebook リヨン補習授業校

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100014903388453>

Instagram @lyon_hoshuko



チケット購入

1. チケット購入ページで adlcj へ寄付するオプションがあります。これは为什么呢？

このコンサートは、リヨン補習授業校の運営委員の有志らにより開催されています。

リヨン補習授業校はアソシエーション ADLCJ (Association pour le Développement de la Langue et de la Culture Japonaises) により運営されています。会長と児童保護者から成る運営委員は全てボランティアで、年間の活動もまた、児童保護者の方々の協力の元に成り立っています。リヨン補習授業校の運営活動をご支援いただける方はご寄付をお願いいたします。

Choix des billets

Participants

Coordonnées

Récapitulatif

Adulte concert 1 15h
Plus de 13 ans

10 €

Enfant concert 1 15h
6 à 12 ans

7 €

Enfant concert 1 15h
3 à 5 ans

5 €

Bébé
- de 3 ans

Gratuit

Souhaitez-vous ajouter un don à Adlcj en plus de votre inscription ?

☒ Pas de don ☐ 5 € ☐ 10 € ☐ 20 €

☐ Montant de votre choix

リヨン補習授業校の活動についてはホームページ <https://adlcj.fr/> をご覧ください。

adlcj

ADLCJ リヨン補習授業校 児童クラブ Cours de japonais Contact

inscription par email

ADLCJ

Association pour le Développement de la Langue et de la Culture Japonaises

ADLCJ, Association pour le Développement de la Langue et de la Culture Japonaise
日本語・日本文化振興協会は、日本・日仏子女の日本語教育を目的として、1988年に設立されました。本校では、日本の学習指導要領に準拠した国語および算数の補習授業を行っています。

本校の運営は、会長と児童保護者から成る運営委員によって全てボランティアで行われ、年間の活動もまた、児童保護者の方々の協力の元に成り立っています。
経験豊かな講師陣を招き、人数の多いクラスにはアシスタントとしてバイリンガル教育に興味のある学生の方などにボランティアで参加して頂いています。

所在地のVilleurbanne市では、日本文化を紹介するアトリエ開催や、夏祭りに参加するなどして、地元との交流を大切にしています。

2. 支払い画面でVotre contribution au fonctionnement de HelloAssoというメッセージが表示され、追加料金が加算されています。どうしたらいいですか？



Hello Assoのサイトでは、チケット購入時にサイト利用料がデフォルトで追加されます。

支払いの有無も額も任意ですので、チケットのみのご購入希望の方はサイト利用料のチェックを外して下さい。

Hello Assoへの募金を希望する場合：

Modifier をクリック、希望金額を入力し « Enregistrer » をクリックしてください。

Hello Assoへの募金を希望しない場合：

Modifier をクリックし « Je ne souhaite pas soutenir HelloAsso » にチェックを入れてください。

3. チケット購入ページで来場者全員の名前を入力しなければいけませんか？

13歳以上の大人料金の方は、なるべく来場者本人のお名前をご入力ください。

12歳以下のお子さまは、保護者のお名前をご入力いただいて大丈夫です。

コンサート当日、チケットに記入されている来場者のお名前と身分証明書の照会はいりません。

The screenshot displays the 'Participants' tab in a ticket purchase interface. The top navigation bar includes 'Choix des billets', 'Participants' (active), 'Coordonnées', and 'Récapitulatif'. The main content area is divided into three sections, each for a different ticket type: 'Adulte concert 1 15h', 'Enfant concert 1 15h', and 'Bébé'. Each section contains a 'Participant 1' form. The 'Profil du participant' section for each participant has two input fields: 'Prénom *' (First Name) and 'Nom *' (Last Name). In all three sections, the first name is 'Hanako' and the last name is 'Yamada', both with green checkmarks indicating successful input.

Section	Participant	Prénom *	Nom *
Adulte concert 1 15h	Participant 1	Hanako	Yamada
Enfant concert 1 15h	Participant 1	Hanako	Yamada
Enfant concert 1 15h	Participant 1	Hanako	Yamada
Bébé	Participant 1	Hanako	Yamada

お子さま連れの方

1. 子どもが騒いでしまうのが不安で躊躇しています。

コンサートが初めてというお子さまも、元気いっぱいの子どもたちも、大歓迎です！

2. 子どもがぐずったり騒いだ場合、開演中でもロビーに出ていいですか？

もちろん、大丈夫です！

3. 会場内は飲食可能ですか？

開演中、お席での飲食はご遠慮ください。

4. 開演中、会場内は暗くなりますか？

照明は落とさず、室内灯のままの予定です。

5. 3歳未満は無料とありますがチケット購入フォームで申請しないといけませんか？

はい、**必ず**ご申請ください。

収容人数を確認する必要がありますので、**3歳未満のお子さまも必ず**人数を入力してください。

なお、3歳未満のお子さまは無料です。

The screenshot shows a ticket selection interface with four rows. The first row is 'Adulte concert 1 15h' with a price of 10 € and a count of 0. The second row is 'Enfant concert 1 15h' with a price of 7 € and a count of 0. The third row is 'Enfant concert 1 15h' with a price of 5 € and a count of 0. The fourth row is 'Bébé' with a price of 'Gratuit' and a count of 1. The fourth row is highlighted with a red box. The interface includes tabs for 'Choix des billets', 'Participants', 'Coordonnées', and 'Récapitulatif'.

Category	Price	Count
Adulte concert 1 15h Plus de 13 ans	10 €	0
Enfant concert 1 15h 6 à 12 ans	7 €	0
Enfant concert 1 15h 3 à 5 ans	5 €	0
Bébé - de 3 ans	Gratuit	1

6. 3歳未満の子どもも座席があるのでしょうか？

チケット購入ページにて人数をご入力いただきますので、収容人数にカウントされます。

3歳未満のお子さまにもお席のご用意がございます。

7. 会場には授乳室やオムツ替えスペースはありますか？

大変申し訳ございませんが、授乳室やオムツ替えスペースのご用意はございません。

キャンセル

1. コンサート当日に病気や怪我で行けなくなった場合、払い戻しはできますか？

大変申し訳ございませんが、払い戻しは承っておりません。

リヨン補習校運営委員までお問い合わせください。

メール： lyonhoshuko@gmail.com